



Department of
Environmental
Conservation

HOJA DE DATOS N.º 3

Programa de limpieza
de sitios contaminados

Desarrollo de Purves Street

44-18 Purves Street

Long Island City, NY 11101

N.º DE SITIO C241164

REGIÓN 2 DEL NYSDEC

Octubre de 2015

Dónde encontrar información:

Documentos del proyecto están
disponibles en los siguientes lugares
para mantener al público informado.

Biblioteca Pública de Queens –

Sucursal de Court Square

2501 Jackson Avenue

Long Island City, NY 11101

Para consultar el horario, llame al:

(718) 937-2790

Oficina de la Región 2 del NYSDEC

47-40 21st Street

Long Island City, NY 11101

Llamar con anticipación:

(718) 482-4900

Horario: de lunes a viernes, de 8 a. m.

a 4 p. m.

A quién contactar:

Los comentarios y preguntas siempre
son bienvenidos y serán dirigidos de
acuerdo a lo siguiente:

Preguntas relacionadas con el proyecto

Manfred Magloire, Director del
Proyecto

NYSDEC, Region 2 Office

47-40 21st Street

Long Island City, NY 11101

(718) 482-4078

manfred.magloire@dec.ny.gov

Preguntas sobre la salud pública:

Julia Kenney

NYSDOH

Empire State Plaza

Corning Tower Room 1787

Albany, NY 12237

(518) 402-7860

beej@health.ny.gov

Para obtener más información del

**Programa de limpieza de sitios
contaminados de Nueva York, visite:**

www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

Acción de limpieza realizada en el sitio contaminado

Se han llevado a cabo actividades para descontaminar el sitio de Purves Street Development (el “sitio”) ubicado en 44-18 Purves Street en Long Island City, New York bajo el Programa de limpieza de sitios contaminados (Brownfield Cleanup Program, BCP) de Nueva York. Por favor, vea el mapa adjunto del sitio.

Purves Development, LLC (“Voluntario”) hizo las actividades de descontaminación con la supervisión del Departamento de Conservación Ambiental de Nueva York (New York State Department of Environmental Conservation, NYSDEC). El voluntario entregó un borrador del informe final de ingeniería al NYSDEC para su revisión, en el cual señala que se ha llevado o se llevará a cabo la limpieza acorde a todos los requisitos para proteger completamente la salud pública y el medio ambiente para el uso propuesto del sitio.

Descripción e historia del sitio: El sitio está ubicado en 27-21 44th Drive y 44-18 Purves Street en la Ciudad de Long Island, Condado de Queens, y es identificado como Bloque 268, Lotes 4 and 23 en el Mapa de Impuestos de la Ciudad de Nueva York. El sitio tiene aproximadamente 11,547 pies cuadrados y está ubicado en el bloque de la ciudad que limita con Jackson Avenue al norte, Purves Street al este, Thomson Avenue al sur y 44th Street al oeste. El uso previo del sitio incluye industrial, laboratorios, negocios de productos de cuero, gasolineras y equipo chapado metálico. El sitio será reconstruido en un edificio residencial de 27 pisos, con un espacio comercial en el primer piso y un estacionamiento en el sótano.

Lo más destacado de la descontaminación del sitio: Se han llevado o se llevarán a cabo las siguientes actividades para completar los objetivos de remediación:

- Excavación: excavación y eliminación de aproximadamente 220 toneladas de tierra contaminada con petróleo, aproximadamente 40.38 toneladas de material peligroso contaminado con plomo, y aproximadamente 1,640 toneladas de material de relleno previo contaminado excediendo los objetivos de limpieza de suelo del uso residencial-restringido (Restricted-Residential Use soil cleanup objectives, RRUSCO). Se extrajo Agregado de concreto reciclado (Recycled concrete aggregate, RCA) para reemplazar el suelo excavado y para establecer los cimientos en el sitio.
- Eliminación de tanques de almacenamiento subterráneo: Un contratista con licencia autorizada por el Departamento de Bomberos de Nueva York (Fire Department New York, FDNY) retiró de servicio y removió del sitio cuatro tanques de almacenamiento subterráneo (Underground Storage Tank, UST).
- Barrera de vapor: una barrera de vapor será instalada en el edificio como protección contra la intrusión de vapor del suelo.
- Sistema de cobertura del sitio: la nueva urbanización mantendrá un sistema de cobertura, que consiste en las estructuras (edificios, pavimento, aceras), lo que comprende la urbanización.
- Sistema de ventilación: un sistema de ventilación que cumple los reglamentos del Código Mecánico de la Ciudad de Nueva York para un garaje de estacionamiento se instalará en el sótano para prevenir la intrusión de vapor del suelo.
- Implementación del Plan para el Manejo del Sitio (Site Management Plan, SMP) para el manejo a largo plazo de la contaminación residual requerida por la servidumbre ecológica, que incluye planos para: (1) controles institucionales y técnicos (Institutional and Engineering Controls, IC/EC); (2) supervisión; (3) operación y mantenimiento; e (4) informes.
- Notificación de cualquier servidumbre ecológica, incluidos controles institucionales, para prevenir exposición futura a contaminación residual en el sitio.

BROWNFIELD CLEANUP PROGRAM

Próximos Pasos: Cuando el NYSDEC apruebe el Informe Final de Ingeniería, el informe estará disponible para el público (consulte “Dónde encontrar información”). El NYSDEC otorgará un Certificado de finalización, el cual será anunciado en una hoja de datos que se enviará a la lista de contactos del sitio. El voluntario podrá urbanizar el sitio después de recibir un Certificado de finalización. Adicionalmente el voluntario:

- No tendrá responsabilidad con el Estado por la contaminación que existe en el sitio o que viene del sitio, sujeto a ciertas condiciones.
- Tendrá derecho a crédito fiscal para compensar los costos de descontaminación y urbanización del sitio.

Un Certificado de finalización puede ser modificado o revocado si, por ejemplo, un voluntario no cumple con los términos del contrato con el NYSDEC (Contrato de limpieza de sitios contaminados).

Programa de limpieza de sitios contaminados: El Programa de limpieza de sitios contaminados de Nueva York apoya la participación voluntaria para la limpieza de las propiedades contaminadas, conocidas como “brownfields” en inglés para la reutilización y desarrollo de estas propiedades. Los usos de estas propiedades incluyen lugares de recreo, vivienda, negocios, y otros usos. Un “brownfield” es cualquier bien inmueble que es difícil de usar o urbanizar de nuevo por la presencia potencial o actual de contaminación.

Para obtener más información sobre el BCP, visite:
<http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

Lo alentamos a que comparta esta hoja de datos con vecinos e inquilinos, y/o publique esta hoja de datos en un área de su edificio a la vista de otros.

Reciba la hoja de datos del sitio por correo electrónico

Reciba información como esta hoja de datos por su correo electrónico. El NYSDEC lo invita a que se inscriba al siguiente sitio para que reciba información de uno o más sitios contaminados del condado que usted elija. La información disponible está en la siguiente página web:
www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

Es rápido, gratis, y lo ayudara a mantenerse mejor informado. Como miembro, periódicamente recibirá información/anuncios relacionados con todos los sitios del condado que usted seleccionó.

Nota: si usted ya se inscribió y recibió esta hoja de datos, haga caso omiso a este mensaje.

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE SITIOS CONTAMINADOS

Mapa de ubicación del sitio

